

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 13



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

62. vuosikerta

16. tammikuuta 2019

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ **Ilmoitus Euroopan yhteisön ja Tyynenmeren valtioiden välisen väliaikaisen kumppanuussopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta** ..... 1

### PÄÄTÖKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2019/64, annettu 14 päivänä tammikuuta 2019, kolmansien maiden neuvoston direktiivin 96/23/EY 29 artiklan mukaisesti toimittamien suunnitelmien hyväksymisestä annetun päätöksen 2011/163/EU muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla C(2019) 25)<sup>(1)</sup> ..... 2
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2019/65, annettu 14 päivänä tammikuuta 2019, päätöksen 2003/467/EY liitteiden I ja II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tuberkuloosista ja luomistaudista virallisesti vapaasta asemasta ja päätöksen 93/52/ETY liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin kyse on tiettyjen Espanjan alueiden luomistaudista (*B. melitensis*) virallisesti vapaasta asemasta** (tiedoksiannettu numerolla C(2019) 39)<sup>(1)</sup> ..... 8

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

**FI**

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.



## II

(Muut kuin lainsäätämismenettelyssä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

### **Ilmoitus Euroopan yhteisön ja Tyynenmeren valtioiden välisen väliaikaisen kumppanuussopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta**

Euroopan unioni ja Samoan itsenäinen valtio ovat ilmoittaneet Euroopan yhteisön ja Tyynenmeren valtioiden välisen väliaikaisen kumppanuussopimuksen <sup>(1)</sup> väliaikaisen soveltamisen edellyttämien menettelyjen päätökseen saattamisesta kyseisen sopimuksen 76 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Sopimusta sovelletaan näin ollen väliaikaisesti Euroopan unionin ja Samoan itsenäisen valtion välillä 31. joulukuuta 2018 alkaen.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 272, 16.10.2009, s. 1.

# PÄÄTÖKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2019/64,

annettu 14 päivänä tammikuuta 2019,

**kolmansien maiden neuvoston direktiivin 96/23/EY 29 artiklan mukaisesti toimittamien suunnitelmien hyväksymisestä annetun päätöksen 2011/163/EU muuttamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla C(2019) 25)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien tiettyjen aineiden ja niiden jäämien osalta suoritettavista tarkastustoimenpiteistä ja direktiivien 85/358/ETY ja 86/469/ETY sekä päätösten 89/187/ETY ja 91/664/ETY kumoamisesta 29 päivänä huhtikuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/23/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 29 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 96/23/EY 29 artiklassa edellytetään, että kolmannet maat, joista jäsenvaltiot saavat tuoda mainitun direktiivin soveltamisalaan kuuluvia eläimiä ja eläinperäisiä tuotteita, toimittavat jäämiä koskevat valvontasuunnitelmat, jotka sisältävät vaadittavat takeet, jäljempänä 'suunnitelmat'. Suunnitelmien olisi katettava vähintään mainitun direktiivin liitteessä I luetellut jäämäryhmät ja aineet.
- (2) Komission päätöksellä 2011/163/EU<sup>(2)</sup> hyväksytään tiettyjen kolmansien maiden toimittamat suunnitelmat, jotka koskevat tiettyjä kyseisen päätöksen liitteessä lueteltuja eläimiä ja eläinperäisiä tuotteita, jäljempänä 'luettelo'.
- (3) Tiettyjen kolmansien maiden äskettäin toimittamien suunnitelmien ja komission saamien lisätietojen johdosta on tarpeen ajantasaistaa kyseinen luettelo.
- (4) Japani on toimittanut komissiolle suunnitelmat, jotka koskevat sikoja, siipikarjaa, maitoa ja munia. Kyseiset suunnitelmat tarjoavat riittävät takeet, ja ne olisi hyväksyttävä. Japania koskevat kohdat sikojen, siipikarjan, maidon ja munien osalta olisi sen vuoksi sisällytettävä kyseiseen luetteloon. Sen vuoksi päätöstä 2011/163/EU olisi muutettava.
- (5) Albania on toimittanut suunnitelman, joka koskee vesiviljelyjä eväkaloja mutta ei kaikkia vesiviljelytuotteita. Albanian toimittamien tietojen johdosta olisi asianomaiseen sarakkeeseen lisättävä tähti, joka koskee hyväksynnän rajoittamista ainoastaan vesiviljelyihin eväkaloihin.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Korvataan päätöksen 2011/163/EU liite tämän päätöksen liitteellä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10.

<sup>(2)</sup> Komission päätös 2011/163/EU, annettu 16 päivänä maaliskuuta 2011, kolmansien maiden neuvoston direktiivin 96/23/EY 29 artiklan mukaisesti toimittamien suunnitelmien hyväksymisestä (EUVL L 70, 17.3.2011, s. 40).

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä tammikuuta 2019.

*Komission puolesta*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

---

## LIITE

## ”LIITE

ISO2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat/ vuoheet	Siat	Hevoset	Siipikarja	Vesiviljely- tuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnon- varainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
AD	Andorra	X	X	X (?)	X								X
AE	Yhdistyneet arabiemiirikunnat						X (?)	X (1)					
AL	Albania		X				X (9)		X				
AM	Armenia						X						X
AR	Argentiina	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Australia	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Bosnia ja Hertsegovina	X	X	X		X	X	X	X				X
BD	Bangladesh						X						
BF	Burkina Faso												X
BJ	Benin												X
BN	Brunei						X						
BR	Brasilia	X			X	X	X						X
BW	Botswana	X			X							X	
BY	Valko-Venäjä				X (?)		X	X	X				
BZ	Belize						X						
CA	Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Sveitsi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Chile	X	X	X		X	X	X			X		X
CM	Kamerun												X
CN	Kiina					X	X		X	X			X
CO	Kolumbia						X	X					

ISO2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat/ vuoheet	Siat	Hevoset	Siipikarja	Vesiviljely- tuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnon- varainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
CR	Costa Rica						X						
CU	Kuuba						X						X
DO	Dominikaaninen tasavalta												X
EC	Ecuador						X						
ET	Etiopia												X
FK	Falklandinsaaret	X	X				X						
FO	Färsaaret						X						
GE	Georgia												X
GH	Ghana												X
GL	Grönlanti		X									X	
GT	Guatemala						X						X
HN	Honduras						X						
ID	Indonesia						X						
IL	Israel (?)					X	X	X	X			X	X
IN	Intia						X		X				X
IR	Iran						X						
JM	Jamaika												X
JP	Japani	X		X		X	X	X	X				
KE	Kenia						X						
KG	Kirgisia												X
KR	Etelä-Korea					X	X						
LK	Sri Lanka						X						
MA	Marokko					X	X						

ISO2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat/ vuoheet	Siat	Hevoset	Siipikarja	Vesiviljely- tuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnon- varainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
MD	Moldova					X	X		X				X
ME	Montenegro	X	X	X		X	X	X	X				X
MG	Madagaskar						X						X
MK	entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia (*)	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MM	Myanmar/Burma						X						
MU	Mauritius						X						X <sup>(3)</sup>
MX	Meksiko						X		X				X
MY	Malesia					X <sup>(3)</sup>	X						
MZ	Mosambik						X						
NA	Namibia	X	X										
NC	Uusi-Kaledonia	X <sup>(3)</sup>					X				X	X	X
NI	Nicaragua						X						X
NZ	Uusi-Seelanti	X	X		X		X	X			X	X	X
PA	Panama						X						
PE	Peru						X						
PH	Filippiinit						X						
PM	Saint-Pierre ja Miquelon					X							
PN	Pitcairn												X
PY	Paraguay	X											
RS	Serbia <sup>(5)</sup>	X	X	X	X <sup>(2)</sup>	X	X	X	X		X		X
RU	Venäjä	X	X	X		X		X	X			X <sup>(6)</sup>	X
RW	Ruanda												X



ISO2-koodi	Maa	Naudat	Lampaat/ vuohet	Siat	Hevoset	Siipikarja	Vesiviljely- tuotteet	Maito	Munat	Kanit	Luonnon- varainen riista	Tarhattu riista	Hunaja
SA	Saudi-Arabia						X						
SG	Singapore	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(3)</sup>	X <sup>(8)</sup>	X <sup>(3)</sup>	X	X <sup>(3)</sup>			X <sup>(8)</sup>	X <sup>(8)</sup>	
SM	San Marino	X		X <sup>(3)</sup>				X					X
SR	Suriname						X						
SV	El Salvador												X
SZ	Swazimaa	X											
TH	Thaimaa					X	X						X
TN	Tunisia					X	X				X		
TR	Turkki					X	X	X	X				X
TW	Taiwan						X						X
TZ	Tansania						X						X
UA	Ukraina	X		X		X	X	X	X	X			X
UG	Uganda						X						X
US	Yhdysvallat	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
UY	Uruguay	X	X		X		X	X			X		X
VE	Venezuela						X						
VN	Vietnam						X						X
ZA	Etelä-Afrikka										X		
ZM	Sambia												X

(1) Ainoastaan kamelinmaito.

(2) Elävien hevoseläinten vienti unioniin teurastettaviksi (ainoastaan elintarviketuotannossa käytettävät eläimet).

(3) Kolmannet maat, joiden käyttämä raaka-aine tulee 2 artiklan mukaisesti ainoastaan joko unionin jäsenvaltioista tai muista kolmansista maista, jotka on hyväksytty tuomaan tällaista raaka-ainetta unioniin.

(4) Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia; maan lopullinen nimi hyväksytään Yhdistyneissä kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi.

(5) Lukuun ottamatta Kosovoa (tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen).

(6) Ainoastaan Murmanskin ja Jamalo-Nenetsin alueilta peräisin olevat porot.

(7) Jäljempänä tällä tarkoitetaan Israelin valtiota, pois luettuihin Israelin kesäkuusta 1967 hallinnoimat alueet eli Golanin kukkulat, Gazan alue, Itä-Jerusalem ja muu Länsiranta.

(8) Ainoastaan tuore liha, joka on peräisin Uudesta-Seelannista, jonka määränäänä on unioni ja joka puretaan, uudelleenlastataan ja kauttakuljetetaan – varastointi mukaan luettuna tai ilman varastointia – Singaporen kautta.

(9) Ainoastaan eväkalat.”

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2019/65,****annettu 14 päivänä tammikuuta 2019,****päätöksen 2003/467/EY liitteiden I ja II muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tuberkuloosista ja luomistaudista virallisesti vapaasta asemasta ja päätöksen 93/52/ETY liitteen II muuttamisesta siltä osin kuin kyse on tiettyjen Espanjan alueiden luomistaudista (*B. melitensis*) virallisesti vapaasta asemasta***(tiedoksiannettu numerolla C(2019) 39)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/432/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen liitteessä A.I olevan 4 kohdan ja liitteessä A.II olevan 7 kohdan,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä lampaiden ja vuohien kaupassa 28 päivänä tammikuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/68/ETY<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen liitteessä A olevan 1 luvun II jakson,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiiviä 64/432/ETY sovelletaan unionin sisäiseen nautaeläinten kauppaan. Siinä vahvistetaan edellytykset sille, että jäsenvaltio tai sen alue voidaan julistaa tuberkuloosista tai luomistaudista virallisesti vapaaksi nautakarjojen osalta.
- (2) Komission päätöksen 2003/467/EY<sup>(3)</sup> 1 artiklassa säädetään, että sen liitteessä I olevassa 2 luvussa luetellut jäsenvaltioiden alueet julistetaan tuberkuloosista virallisesti vapaiksi nautakarjojen osalta.
- (3) Espanja on toimittanut komissiolle asiakirjat, jotka osoittavat että Galician itsehallintoalueen maakunta Pontevedra täyttää direktiivissä 64/432/ETY vahvistetut tuberkuloosista virallisesti vapaan alueen edellytykset nautakarjojen osalta.
- (4) Espanjan toimittamien asiakirjojen arvioinnin perusteella Galician itsehallintoalueen maakunta Pontevedra olisi tunnustettava tuberkuloosista virallisesti vapaaksi nautakarjojen osalta.
- (5) Päätöksen 2003/467/EY liitettä I olisi sen vuoksi muutettava.
- (6) Päätöksen 2003/467/EY 2 artiklassa säädetään, että sen liitteessä II olevassa 2 luvussa luetellut jäsenvaltioiden alueet julistetaan luomistaudista virallisesti vapaiksi nautakarjojen osalta.
- (7) Espanja on toimittanut komissiolle asiakirjat, jotka osoittavat, että Madridin ja Valencian itsehallintoalueet ja Andalusiassa itsehallintoalueen maakunnat Almería, Granada ja Jaen täyttävät direktiivissä 64/432/ETY vahvistetut luomistaudista virallisesti vapaan alueen edellytykset nautakarjojen osalta.
- (8) Espanjan toimittamien asiakirjojen arvioinnin perusteella Madridin ja Valencian itsehallintoalueet ja Andalusiassa itsehallintoalueen maakunnat Almería, Granada ja Jaen olisi tunnustettava luomistaudista virallisesti vapaiksi nautakarjojen osalta.
- (9) Päätöksen 2003/467/EY liitettä II olisi sen vuoksi muutettava.
- (10) Direktiivissä 91/68/ETY vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset unionin sisäisessä lampaiden ja vuohien kaupassa. Siinä vahvistetaan edellytykset, joiden täyttyessä jäsenvaltiot tai niiden alueet voidaan tunnustaa luomistaudista (*B. melitensis*) virallisesti vapaiksi lammas- ja vuohikarjojen osalta.

<sup>(1)</sup> EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

<sup>(2)</sup> EYVL L 46, 19.2.1991, s. 19.

<sup>(3)</sup> Komission päätös 2003/467/EY, tehty 23 päivänä kesäkuuta 2003, nautakarjojen tuberkuloosista, luomistaudista ja naudan tarttuvasta leukoosista virallisesti vapaan aseman vahvistamisesta tiettyjen jäsenvaltioiden ja jäsenvaltioiden alueiden osalta (EUVL L 156, 25.6.2003, s. 74).

- (11) Komission päätöksessä 93/52/ETY (\*) säädetään, että sen liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden alueet vahvistetaan luomistaudista (*B. melitensis*) virallisesti vapaiksi lammas- ja vuohikarjojen osalta direktiivissä 91/68/ETY vahvistettujen edellytysten mukaisesti.
- (12) Espanja on toimittanut komissiolle asiakirjat, jotka osoittavat, että Madridin itsehallintoalue, Andalusian itsehallintoalueen maakunta Cádiz ja Kastilia-La Manchan itsehallintoalueen maakunta Ciudad Real täyttävät direktiivissä 91/68/ETY vahvistetut luomistaudista (*B. melitensis*) virallisesti vapaan aseman edellytykset lammas- ja vuohikarjojen osalta.
- (13) Espanjan toimittamien asiakirjojen arvioinnin perusteella Madridin itsehallintoalue, Andalusian itsehallintoalueen maakunta Cádiz ja Kastilia-La Manchan itsehallintoalueen maakunta Ciudad Real olisi tunnustettava luomistaudista (*B. melitensis*) virallisesti vapaiksi lammas- ja vuohikarjojen osalta.
- (14) Sen vuoksi päätöksen 93/52/ETY liitettä II olisi muutettava.
- (15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen 2003/467/EY liitteet I ja II tämän päätöksen liitteen I mukaisesti.

*2 artikla*

Muutetaan päätöksen 93/52/ETY liite II tämän päätöksen liitteen II mukaisesti.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä tammikuuta 2019.

*Komission puolesta*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

---

(\*) Komission päätös 93/52/ETY, tehty 21 päivänä joulukuuta 1992, luomistautia (*Br. melitensis*) koskevien edellytysten täyttämisen toteamisesta tietyissä jäsenvaltioissa ja tietyillä alueilla ja näille jäsenvaltioille ja alueille tästä taudista virallisesti vapaan jäsenvaltion tai alueen vahvistamisesta (EYVL L 13, 21.1.1993, s. 14).

## LIITE I

Muutetaan päätöksen 2003/467/EY liitteet I ja II seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä I olevassa 2 luvussa oleva Espanjaa koskeva kohta seuraavasti:

”Espanjassa:

- Kanariansaarten itsehallintoalue,
- Galician itsehallintoalue: Pontevedran maakunta.”

2) Korvataan liitteessä II olevassa 2 luvussa oleva Espanjaa koskeva kohta seuraavasti:

”Espanjassa:

- Andalusion itsehallintoalue: Almerían, Granadan ja Jaenin maakunnat,
  - Asturian itsehallintoalue,
  - Balearien itsehallintoalue,
  - Kanariansaarten itsehallintoalue,
  - Kastilia-La Manchan itsehallintoalue,
  - Kastilia ja Leónin itsehallintoalue: Burgosin, Sorian, Valladolidin ja Zamoran maakunnat,
  - Katalonian itsehallintoalue,
  - Galician itsehallintoalue,
  - La Riojan itsehallintoalue,
  - Madridin itsehallintoalue,
  - Murcian itsehallintoalue,
  - Navarran itsehallintoalue,
  - Baskimaan itsehallintoalue,
  - Valencian itsehallintoalue.”
-

*LIITE II*

Korvataan päätöksen 93/52/ETY liitteessä II oleva Espanjaa koskeva kohta seuraavasti:

”Espanjassa:

- Aragonian itsehallintoalue,
  - Andalusian itsehallintoalue: Cádizin maakunta,
  - Asturian itsehallintoalue,
  - Balearien itsehallintoalue,
  - Kanariansaarten itsehallintoalue,
  - Kantabrian itsehallintoalue,
  - Kastilia-La Manchán itsehallintoalue: Albaceten, Ciudad Realin, Cuencan ja Guadalajaran maakunnat,
  - Kastilia ja Leónin itsehallintoalue,
  - Katalonian itsehallintoalue,
  - Extremaduran itsehallintoalue,
  - Galician itsehallintoalue,
  - La Riojan itsehallintoalue,
  - Madridin itsehallintoalue,
  - Navarran itsehallintoalue,
  - Baskimaan itsehallintoalue,
  - Valencian itsehallintoalue.”
-





ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**